

هذه الرسالة مهمة، فإن لم تفهمها نرجو أن تطلب من أحد أصدقائك أو أقربائك ممن يتكلمون الإنجليزية أن يتصل بمكتب الحي "نيبرهود أوفوس" المحلي أو فريق الإسكان نيابة عنك. بعد ذلك سنرتب للقاء بك مع وجود مترجم فوري.

ARABIC

এটা খুবই গুরুত্বপূর্ণ। আপনি এই দলিলটি বুঝতে না পারলে দয়া করে ইংরেজীতে কথা বলতে পারেন এমন আপনার একজন বন্ধু-বান্ধব বা আত্মীয়কে আপনার পক্ষ হয়ে আপনার স্থানীয় নেইবারহুড অফিস বা হাউজিং টিম এর সঙ্গে যোগাযোগ করতে বলুন। এরপর আমরা আপনার সঙ্গে সাফল্য করার ব্যবস্থা করব এবং এতে সহায়তার জন্য একজন ইন্টারপ্রিটার রাখা হবে।

BENGALI

此事極為重要，如果你看不懂這份文件，請找一位會講英語的親戚或朋友代你接觸當地的鄰舍辦事處或房屋服務隊。然後我們會安排傳譯員一起見你。

CHINESE

આ બાબત અગત્યની છે. જો તમને આ દસ્તાવેજમાં લખેલી બાબત ન સમજાય તો કૃપા કરી કોઈ અંગ્રેજી બોલતા મિત્ર અથવા સગાસંબંધીને તમારી સ્થાનિક નેબરહુડ ઓફિસ અથવા હાઉસિંગ ટીમનો તમારા વતિ સંપર્ક સાધવા વિનંતી કરો. પછી દુભાષિયા સાથે તમને મળવાની અમે વ્યવસ્થા કરશું.

GUJARATI

ਇਹ ਗੱਲ ਬੜੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਪਰਚੇ ਦੀ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਲੱਗਦੀ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਅਪਣੇ ਕਿਸੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਦੋਸਤ ਜਾਂ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਨੂੰ ਕਹੋ ਕਿ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਵਾਸਤੇ ਸਥਾਨਕ ਨੇਬਰਹੁਡ ਓਫਿਸ ਜਾਂ ਹਾਊਸਿੰਗ ਟੀਮ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੇ। ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਸੀਂ ਕਿਸੇ ਦੋਭਾਸ਼ੀਏ ਰਾਹੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਾਂਗੇ।

PUNJABI

داڊپر مهم معلومات دی. که تاسی به دی سند نه بو هیبری نومهربانی و کبری دخیل یوملگری یا خیلوان نه چه په انگریزی ژبه خبری کولای شی غوښتنه و کبری چه ستاسی له خواستاسی دسیسی نیبرهود آفس یا هوزنگ ټیم سره په تماس کی شی. بیا به مونږ ترجمان برابر کړو چه ستاسی سره کتنه و کبری.

PUSHTO

یہ دستاویز اہم ہے۔ اگر آپ اس دستاویز کو سمجھنے سے قاصر ہیں تو براہ کرم انگریزی زبان سے واقف اپنے کسی دو - یا رشتہ دار سے کہئے کہ وہ آپ کی جانب سے آپ کے مقامی نیبرہوڈ آفس یا ہاؤسنگ ٹیم سے رابطہ کریں۔ ہم پھر آپ سے ملاقات کرنے کیلئے ایک ترجمان زبان کا انتظام کر دیں گے۔

URDU

Đây là việc quan trọng. Nếu quý vị không hiểu tài liệu này làm ơn nhờ bạn hay người thân biết nói tiếng Anh thay mặt cho quý vị liên lạc với đội nhà cửa hoặc văn phòng nhà cửa ở địa phương của quý vị. Chúng tôi sẽ thu xếp một thông dịch viên đến gặp quý vị.

VIETNAMESE

# Don't let them get away with it

Information on how voluntary agreements help to stop antisocial behaviour

## Voluntary Agreements

In many cases it isn't necessary to involve the police or the courts to solve cases of antisocial behaviour. Sometimes it is enough simply to explain why a particular type of behaviour is unacceptable and to come up with a model for acceptable behaviour, or put in place some steps to prevent the antisocial behaviour happening again.

That's why we there is something we can try before involving the courts - to agree a contract between everybody involved. Contracts spell out what the problem is and how the problem can be solved to everybody's satisfaction. We ask everybody involved to sign the contract to show that they have agreed to follow what it says.

There are two types of contract:

- Acceptable Behaviour Contracts (ABCs)
- Parenting Contracts

## Acceptable Behaviour Contract (ABC)

Acceptable Behaviour Contracts are agreements made between people who are responsible for antisocial behaviour and agencies like the police or housing. It

is a voluntary, informal agreement and so has no legal weight, but it can still be effective.

Simply explaining the situation can make the people involved appreciate how serious antisocial behaviour can be and by working out a solution together it has a higher chance of success.

ABCs are normally made by 10-17 year olds, and we expect their parents or guardians to countersign it. Even though it isn't legally binding, because the person issued with an ABC has agreed not to behave in certain antisocial ways, it can be prevent something becoming a criminal matter.

Most ABCs are successful in addressing a young person's behaviour, but if they aren't, further action can be taken in the form of a Parenting Order or an ASBO.

## Parenting Contract

This is a voluntary agreement with a parent or guardian. Like an Acceptable Behaviour Cocontract, it can apply where a child or young person has been referred to a youth offending team, or when they aren't attending school and part of the reason for this may be due to the parents failing in their responsibility.

A parenting contract is used to agree standards that must be met, both by the parents and by the local education authority or youth offending team in supporting them.

Again, they are effective because we explain just how the behaviour of the parents or guardians is affecting the young person and they agree to follow the steps to improve.

If a voluntary parenting contract doesn't solve the problem, then a similar legal document, a Parenting Order, can be issued by the courts.

## Parenting Orders

Parenting Orders work in the same way as Parenting Contracts, but because they are issued by the courts they are legally binding.

Parents must comply with the requirements of the order for up to 12 months, whether that means attending counselling or guidance programmes.

A parenting order will always be considered when a young person of under 16 years has committed a criminal offence.

**Birmingham antisocial behaviour helpline 303 1111**